

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V. Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod. fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferruvia/
Rail

Confero/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incooterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37551394

4 Data spedizione/
Shipping Date

31.05.2019

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

116766

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003249601	416		AG/SSH-P23L Akos Berkes	+36 94 588 661	24466	89455

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
				1.010,8 kg
21 Imballi/ Packing	4 x COP	Assegnato/ Not Free	X	Netto/Net
				603,6 kg
22 Fil.spedizione/ Shipping Mark	12650152	26 Luogo di scarico/ Receiving Location	14248	
25 Ch. / Indirizzo di spedizione/ Shipping Address				

180231749
500 P3P506P

27 Pos.	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	--	---	---------------------------	--------------------------------	----------------------------

10	2500184100	L-05029-0G13-61 Double Cl.Slave#S DOUBLE CLUTCH SLAVE#S 077324331-0000-10	1.248	
----	------------	--	-------	--

550003249601	Carico / Batch	Carico / Batch	Quantità carico / Quantity
		0034059566	1.248 PZ

Ursprungsland / Country of origin: Ungheria / HUNGARY

KIELE+NAGEL S.r.l.
ATTUAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1248
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: h
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
Data controllo: 06/6/19
Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N. Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1 278426597	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
2 278440667	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
3 278446971	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
4 278459591	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
		Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
		Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
		Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
		Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37551394

Datum/Date: 31.05.2019

Gestione beni in prestito

4	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
96	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
4	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft.		Lieferantenr. Supplier No. 91018738		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR	
2		3		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).	
Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		16		Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Land/Country Datum/Date		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 37.	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Land/Country Datum/Date		12428		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
Szombathely Ungarn 03.06.2019					
5 Beigefügte Dokumente Documents attached					
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		8 Art der Verpackung Kind of Package	
9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	
12 Umfang (m³) Volume (m³)					
7542834		1 EURO-PAL		automotive	
7542834		2 PALLET H1		parts	
7551394		4 COP			
Summe:		7 Colli		1739,40 6,720	
19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender		Währung Currency	
Fracht Transportation Charges					
Ermäßigungen Reductions					
Zwischensumme Sub-Total					
Zuschläge Supplement					
Nebengebühren Additional Fees					
Sonstiges Others					
Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay					
3 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			
AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó		E1906033497E733			
TEL: FAX:					
14 Rückerstattung Reimbursement		21 Ausgefertigt in Established in		24 Gut empfangen Goods received	
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges		Szombathely		Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)	
FCA SZOMBATHELY		am at 03.06.2019		05 GIU 2019	
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely		23 NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 37.		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		Paletten-Absender - Paletts Sender	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee	
von/from		bis/to		Art	
		km		Anzahl	
				kein Tausch	
				Tausch	
				Euro-Palette	
				Gitterbox-Palette	
				Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz		Nutzlast in kg			
MTN516 XXX536					
Anhänger					
Benutzte Gen -Nr		National		Bilateral	
		CEMT			